

ETICKÝ KODEX

CODE OF CONDUCT



Vážení,

otevíváte stránky Etického kodexu skupiny společností **JihoTech spol. s r.o., JČC Strojní dílny s.r.o., Lerta s.r.o.** (dále v textu uvedeno i jako „Kodex“).

Jedná se o dokument, ve kterém jsou ukotveny naše zásady specififikující, upravující naše mravní postoje, chování a jednání vůči našim firmám, spolupracovníkům, zákazníkům, obchodním partnerům i veřejnosti.

Kodex, jako firemní dokument, stojí na stejné úrovni významu k platným pracovněprávním předpisům.

Pro každého ze zaměstnanců společností je základním popisem etických norem, na jejichž respektování stojí filozofie našich firem. Na základě tohoto kodexu usilujeme o neustálé zlepšování vytvářené podnikové kultury založené na otevřeném, zákaznický a podnikatelsky orientovaném, provozně bezpečném, odpovědném a v neposlední řadě lidském přístupu.

Naší snahou je zajistit zákazníkovi co největší spokojenost a firmám prosperitu v duchu zásad našeho kodexu:

Společná práce je základem naší činnosti. Jen spoluprací dosahujeme úspěchu, který je závislý na míře odpovědnosti a kvalitě práce každého jednotlivce na všech pracovních pozicích.

Hrdostí k naší práci i společnosti, ve které pracujeme, současně přesvědčujeme i naše zákazníky o správné volbě obchodního partnera.

Dobré mezilidské vztahy, stejně tak jako vztahy mezi podřízenými a nadřízenými, jsou klíčovou hodnotou.

Bezpečná práce, prosazovaná našimi firmami, vychází z odpovědné přípravy každé činnosti a také z prevence v zájmu dodržování norem bezpečnosti práce.

Odpovědnost za životní prostředí patří mezi základní odpovědnosti všech našich zaměstnanců.

Naše úspěšná a efektivní spolupráce nás zavazuje k naplňování nejvyšších etických hodnot.

Dear all,

you are opening the pages of the Code of Conduct of the JihoTech spol. s r.o., JČC Strojní dílny s.r.o., Lerta s.r.o. group of companies (hereinafter referred to as "the Code").

It is a document that anchors our principles specifying, regulating our moral attitudes, behaviour and actions towards our companies, co-workers, customers, business partners and the public.

The Code, as a corporate document, stands on a par with the applicable labour laws. For each of the companies' employees, it is a basic description of the ethical standards on which our corporate philosophy is based. On the basis of this Code, we aim to continuously improve the corporate culture we create, based on an open, customer and business-oriented, operationally safe, responsible and, last but not least, human approach.

Our aim is to ensure the highest level of customer satisfaction and company prosperity in the spirit of our Code of Conduct:

Working together is the base of our business. It is only by working together that we achieve success, which depends on the level of responsibility and quality of work of each individual in all positions.

By taking pride in our work and in the company we work for, we also convince our customers of the right choice of a business partner.

Good human relations, as well as relations between controlling and responding employees, are a key value.

Safe work, promoted by our companies, is based on a responsible preparation of each activity and also on prevention in order to comply with occupational safety standards.

Responsibility for the environment is one of the fundamental responsibilities of all our employees. Our successful and effective cooperation commits us to the highest ethical values.



Ing. Miroslav Joch, MBA

jednatel společnosti
representative and owner of the companies



PREAMBULE

Tento Etický kodex je společnou součástí programu skupiny společností JihoTech spol.s r. o., JČC Strojní dílny s.r.o. a Lerta s.r.o. (dále Skupina).

Popisuje základní etické zásady, kodex chování všech pracovníků a stanovené hodnoty, které Skupina ve svých činnostech naplňuje, a ke kterým se hlásí.

Deklaruje také způsoby chování společností k vám, našim zaměstnancům, odběratelům, dodavatelům a dalším obchodním partnerům.

Slouží také jako informace pro veřejnost o závazcích Skupiny, společností.

Nemůže pokrýt všechny zásady, ale měl by vám sloužit jako průvodce a pomocník.

Každý z nás má povinnost zejména:

- dodržovat zákony České republiky;
- chovat se ke všem svým kolegům, dodavatelům, zákazníkům, obchodním partnerům, ale i široké veřejnosti, s respektem;
- jednat čestně a morálně, dodržovat základní morální zásady obsažené v tomto Etickém kodexu;
- chránit majetek, informace, jakož i know-how Skupiny a být vůči ní loajální;
- chránit zdraví všech zaměstnanců a osob, se kterými se při našich činnostech setkáváme;
- chránit životní prostředí ovlivněné naší činností.

Pokud budeme společně pracovat na dodržování základních morálních zásad uvedených v tomto Etickém kodexu, zajistíme dlouhodobý úspěch společností v tvrdém konkurenčním prostředí.

➤ PRO KOHO JE TENTO ETICKÝ KODEX?

Náš Etický kodex je určen vedení společností a všem jejich zaměstnancům. Dotčené osoby mají povinnost se řídit tímto kodexem a dodržovat je.

➤ CO SE OD VÁS OČEKÁVÁ?

Etický kodex vám má zejména pomoci při naplňování hodnot, které deklaruje, a také při řešení nejrůznějších situací, se kterými se můžete setkat při výkonu své práce. Očekáváme, že se jako zaměstnanci Skupiny s těmito zásadami ztotožníte a budete se podílet na jejich uplatňování. Pokud si však nebudete v běžném pracovním životě jisti, jak některou situaci vyhodnotit, můžete kontaktovat svého nadřízeného.

Je pro nás důležité, abyste chápali obsah a účel Etického kodexu a vnímali ho jako součást naší firemní kultury, protože jeho nedodržování může mít za následek poškození dobrého jména společností, životního prostředí nebo vztahů s obchodními partnery a veřejností.

Byli bychom rádi, aby dodržování etických zásad nekončilo s koncem pracovní doby, ale aby každý zaměstnanec Skupiny měl na paměti, že je reprezentantem našich firem, a tudíž je i v jeho zájmu nesnižovat jejich reputaci a nevystavovat je možné odpovědnosti před zákonem.

Chceme zdůraznit, že porušení etických zásad definovaných v tomto kodexu, právních předpisů a interních dokumentů společností může mít vážné následky pro vás, ale i pro Skupinu a Skupina takové nevhodné chování netoleruje. Z takového chování budeme vyvozovat důsledky v rámci zákonných možností, a to bez ohledu na postavení zaměstnance ve společnosti.

PREAMBLE

This Code of Conduct is a common part of the program of the group of companies JihoTech spol.s r.o., JČC Strojní dílny s.r.o. and Lerta s.r.o. (hereinafter referred to as the Group). It describes the basic ethical principles, the code of conduct for all employees and the stated values that the Group pursues in its activities and to which it subscribes. It also declares how the companies will behave towards you, our employees, customers, suppliers and other business partners.

It also serves as information to the public about commitments of the Group, companies. It cannot cover all the policies, but it should serve as a guide and a tool to help you.

Each of us has a particular duty:

- to obey the laws of the Czech Republic;
- treat all colleagues, suppliers, customers, business partners and the general public with respect;
- to act honestly and morally, to observe the basic moral principles contained in this Code of Conduct;
- protect the Group's assets, information and know-how and be loyal to the Group;
- protect the health of all employees and persons we meet in our activities;
- protect the environment affected by our activities.

By working together to uphold the basic moral principles set out in this Code of Conduct, we will ensure the long-term success of our companies in a very competitive environment.

➤ WHO IS THIS CODE OF CONDUCT FOR?

Our Code of Conduct is addressed to the management of companies and all their employees. The persons concerned have an obligation to follow and comply with this Code.

➤ WHAT IS EXPECTED FROM YOU?

The Code of Conduct is intended to help you to meet the values it declares and to help you deal with various situations you may face in the course of your work. We expect you, as employees of the Group, to identify with these principles and to participate in their application. However, if you are unsure how to evaluate a situation in your normal working life, you may contact your supervisor. It is important to us that you understand the content and purpose of the Code of Conduct and view it as part of our corporate culture, as failure to comply with it may result in damage to the Company's reputation, the environment or relationships with business partners and the public.

We would like the compliance with the Code of Conduct not to end with the end of working hours, but for every employee of the Group to bear in mind that he or she is a representative of our companies and therefore it is also in his or her interest not to bring them into disrepute and expose them to potential liability before the law.

We would like to stress that violation of the ethical principles defined in this Code of Conduct, legal regulations and internal company documents may have serious consequences for you and the Group and the Group does not tolerate such inappropriate behaviour. We will draw consequences for such behaviour within the limits of the law, regardless of the employee's position in the company.

ZÁKLADNÍ ETICKÉ ZÁSADY SKUPINY

- * DODRŽUJEME MORÁLNÍ ZÁSADY A RESPEKTUJEME LIDSKOU DŮSTOJNOST.
- * JEDNÁME TAK, JAK CHCEME, ABY OSTATNÍ JEDNALI S NÁMI.
- * DODRŽUJEME VŠECHNY PRÁVNÍ NORMY ČESKÉ REPUBLIKY.
- * SNAŽÍME SE VYVAROVAT PŘEKRÝVÁNÍ OSOBNÍCH A OBCHODNÍCH ZÁJMŮ, KTERÉ MOHOU VÉST KE STĚTU ZÁJMŮ.

❖ DODRŽUJEME PRÁVNÍ PŘEDPISY

Skupina dodržuje všechny zákony České republiky, zejména v oblastech:

- bezpečnosti, ochrany zdraví při práci a životního prostředí
- pracovněprávních předpisů
- upravujících hospodářskou soutěž a upravujících protikorupční jednání

❖ DODRŽUJEME INTERNÍ DOKUMENTY SPOLEČNOSTI

Všichni zaměstnanci musí znát a dodržovat interní dokumenty, které řídí jejich pracovní činnosti. Vedoucí zaměstnanci mají klíčovou odpovědnost za jejich tvorbu, implementaci a za to, aby všichni zaměstnanci pochopili svoje povinnosti, které jim z interních dokumentů vyplývají.

❖ NETOLERUJEME JAKOUKOLIV FORMU DISKRIMINACE

Netolerujeme jakoukoliv formu diskriminace na základě pohlaví, věku, náboženství, politického přesvědčení, zdravotního stavu, národnosti nebo sexuální orientace. Dále netolerujeme žádnou formu sexuálního obtěžování, hrubého zacházení, zastrašování a pomluv.

❖ JE PRO NÁS DŮLEŽITÁ OCHRANA ZDRAVÍ PŘI PRÁCI

Naši zaměstnanci musí dodržovat zásady a dbát bezpečnosti a ochrany zdraví a Skupina se zavazuje jim k tomu poskytovat vhodné podmínky. Od svých zaměstnanců vyžadujeme, aby nepracovali pod vlivem návykových látek, včetně alkoholu a drog, které by ovlivnily jejich schopnost pracovat bezpečně a efektivně. Skupina si vymezuje právo testovat zaměstnance na přítomnost drog a alkoholu v případě, že je oprávněné podezření, že jsou pod jejich vlivem.

❖ CHRÁNÍME ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

Jako Skupina se chováme odpovědně a provádíme své činnosti tak, abychom chránili životní prostředí. Usilujeme o minimalizaci dopadu svých činností na životní prostředí a o trvale udržitelný rozvoj a optimalizaci využívání přírodních zdrojů. Motivujeme všechny své zaměstnance, obchodní partnery i širokou veřejnost, aby aktivně přispívali k ochraně životního prostředí i nad rámec požadavků právních předpisů.

❖ DODAVATELÉ, ZÁKAZNÍCI, VEŘEJNOST, OBCHODNÍ PARTNEŘI

S našimi obchodními partnery, zákazníky, dodavateli i veřejností budujeme vztahy založené na důvěře a čestném přístupu. Ke všem obchodním partnerům i veřejnosti přistupujeme transparentně, dodržujeme důvěrnost informací, obchodní tajemství a know-how v podnikání. Od našich dodavatelů, zákazníků, obchodních partnerů, vládních úředníků nebo zaměstnanců ani veřejnosti nepřijímáme žádné dary ani nabídky, které by mohly ovlivnit naše rozhodování v obchodní soutěži, a ani takové nabídky nevyžadujeme. Každý zaměstnanec je povinen o takovém neetickém a nezákonném jednání informovat svého nadřízeného.

BASIC ETHICAL PRINCIPLES OF THE GROUP

- * WE ADHERE TO MORAL PRINCIPLES AND RESPECT HUMAN DIGNITY.
- * WE ACT AS WE WANT OTHERS TO ACT TOWARDS US.
- * WE COMPLY WITH ALL LEGAL STANDARDS OF THE CZECH REPUBLIC.
- * WE AIM TO AVOID OVERLAPPING PERSONAL AND BUSINESS INTERESTS THAT MAY LEAD TO CONFLICTS OF INTEREST.

❖ WE COMPLY WITH LEGAL REGULATIONS

The Group complies with all laws of the Czech Republic, especially in the following areas:

- safety, occupational health and environmental protection
- labour law regulations
- regulating competition and anti-corruption laws

❖ WE COMPLY WITH THE COMPANY'S INTERNAL DOCUMENTS

All employees must know and comply with the internal documents that govern their work activities. Managers have the key responsibility for their creation, implementation and ensuring that all employees understand their responsibilities under the internal documents.

❖ WE DO NOT TOLERATE ANY FORM OF DISCRIMINATION

We do not tolerate any form of discrimination based on gender, age, religion, political beliefs, health, nationality or sexual orientation. We also do not tolerate any form of sexual harassment, abuse, intimidation or gossip.

❖ HEALTH AND SAFETY IS IMPORTANT FOR US

Our employees must comply with health and safety policies and practices and the Group is committed to providing them with the appropriate conditions to do so. We require our employees not to work under the influence of addictive substances, including alcohol and drugs, which would affect their ability to work safely and effectively. The Group reserves the right to test employees for drugs and alcohol if there is reasonable suspicion that they are under the influence.

❖ WE PROTECT ENVIRONMENT

As a Group, we behave responsibly and conduct our operations in a way that protects the environment. We aim to minimise the impact of our activities on the environment and to develop sustainably and optimise the use of natural resources. We motivate all of our employees, business partners and the general public to actively contribute to environmental protection beyond the requirements of legislation.

❖ SUPPLIERS, CUSTOMERS, PUBLIC, BUSINESS PARTNERS

We build relationships of trust and integrity with our business partners, customers, suppliers and the public. We treat all business partners and the public transparently, respecting confidentiality, trade secrets and business know-how. We do not accept or solicit any gifts or offers from our suppliers, customers, business partners, government officials or employees, or the public that could influence our business decisions. Each employee is required to report any such unethical or illegal conduct to his or her supervisor.

❖ NETOLERUJEME KORUPČNÍ JEDNÁNÍ

Netolerujeme korupční jednání a aktivně vystupujeme proti všem jeho formám. Naši zaměstnanci mají zakázáno poskytovat jakékoliv přislíbení (dary, jiná plnění nebo služby, platby, práva apod.) za účelem získání nebo udržení zakázky nebo ovlivnění definovaných postupů. Naši zaměstnanci mají zakázáno požadovat jakékoliv nepatřičné výhody s cílem získat obchodní příležitost nebo výhodnější postavení na trhu a nesmí k tomu využívat ani třetí strany.

❖ ZAMĚŠTNANCI, PRACOVNÍ POMĚŘ

Dodržujeme zákony ČR, EU. Své zaměstnance pečlivě vybíráme, klademe důraz na morální a kvalifikační předpoklady.

Zaručujeme rovné zacházení ve všech oblastech včetně uzavřeného pracovního vztahu. Zakazujeme jakékoliv formy diskriminace osob (nucené práce a omezování osobní svobody, činnosti prováděné pod hrozbou, nátlakem, následkem podvodu nebo únosu), obchod s lidskou prací, lidmi, včetně sexuálního obtěžování. Netolerujeme žádné formy dětské práce. Věk mladistvých musí minimálně dosahovat hranice stanovené firemními předpisy a legislativou ČR, EU. Mladiství smí vykonávat pouze práce povolené zákony ČR. Dodržujeme všechny zákonné předpisy, které upravují pracovní dobu, přesčasovou práci či právo na odpočinek, a zaručujeme právo na spravedlivou odměnu za odvedenou práci.

❖ SPOLUPRÁCE S ORGÁNY STÁTNÍ SPRÁVY A MÍSTNÍMI SAMOSPRÁVAMI

Poskytujeme všem oprávněným orgánům státní správy, resp. jejich kontrolním složkám, veškerou potřebnou součinnost. Naši zaměstnanci jsou také povinni spolupracovat s orgány veřejné moci v oblastech, ve kterých jejich odborné znalosti a zkušenosti přispějí k pomoci při plnění úkolů veřejného zájmu nebo zabránění vážného ohrožení životního prostředí, zdraví, bezpečnosti nebo majetku. V souladu zamezení korupce nenajímáme pro podporu podnikání vládní zaměstnance.

❖ KONKURENCE

Podporujeme volnou soutěž ve všech obchodních vztazích. Neuzavíráme s konkurencí a dalšími obchodními partnery žádné dohody o cenách nebo rozdělení trhu, které by volnou hospodářskou soutěž jakkoliv omezovaly. Informace o konkurenci získáváme pouze legálními cestami avyužíváme výhradně veřejně dostupné informace a zdroje.

❖ SOCIÁLNÍ ODPOVĚDNOST

Společnosti aktivně podporují veřejně prospěšné aktivity v oblastech ochrany životního prostředí, sportu, vzdělávání a kultury.

Všechny sponzoringové aktivity jsou transparentní a v souladu s platnými právními i interními předpisy.

❖ CHRÁNÍME MAJETEK SPOLEČNOSTÍ

Naši zaměstnanci mají povinnost řádně hospodařit s majetkem společností v souladu s právními a vnitřními předpisy, chránit ho proti zneužití, poškozování nebo zničení. Každý zaměstnanec má povinnost učinit všechny potřebné kroky k zabránění vzniku škody na majetku společností a předcházet svou činností vzniku škod.

❖ WE DO NOT TOLERATE CORRUPT BEHAVIOUR

We do not tolerate corrupt behaviour and actively oppose all forms of it. Our employees are prohibited from making any promises (gifts, other benefits or services, payments, rights, etc.) to obtain or retain contracts or to influence defined practices. Our employees are prohibited from soliciting any improper advantage in order to obtain a business opportunity or a more favourable market position, nor may they use third parties to do so.

❖ EMPLOYEES, EMPLOYMENT

We comply with the laws of the Czech Republic and EU. We carefully select our employees and focus on moral and qualification requirements.

We guarantee equal treatment in all areas, including the closed employment relationship. We prohibit any form of discrimination against persons (forced labour and restriction of personal freedom, activities carried out under threat, coercion, as a result of fraud or kidnapping), human trafficking, human trafficking, including sexual harassment. We do not tolerate any form of child labour. The age of minors must at least reach the age limit set by company regulations and legislation of the Czech Republic, EU. Juveniles may only perform work permitted by the laws of the Czech Republic. We comply with all legal regulations governing working hours, overtime or the right to rest, and guarantee the right to fair remuneration for work performed.

❖ COOPERATION WITH STATE AND LOCAL AUTHORITIES

We provide all the necessary assistance to all authorised state administration authorities, or their control units. Our employees are also obliged to cooperate with public authorities in areas where their expertise and experience will contribute to assisting in the performance of public interest tasks or the prevention of serious threats to the environment, health, safety or property. Consistent with avoiding corruption, we do not hire government employees to support our business.

❖ COMPETITION

We support free competition in all business relationships. We do not enter into any price or market sharing agreements with competitors or other business partners that restrict free competition in any way. We obtain competitive information only through legal channels and use only publicly available information and sources.

❖ SOCIAL RESPONSIBILITY

The companies actively support public benefit activities in the areas of environmental protection, sports, education and culture. All sponsorship activities are transparent and in compliance with applicable legal and internal regulations.

❖ WE PROTECT COMPANY ASSETS

Our employees have a duty to properly manage company assets in accordance with legal and internal regulations and to protect them against misuse, damage or destruction. Each employee has a duty to take all necessary steps to prevent damage to the companies' property and to prevent damage by his/her actions.

❖ DŮVĚRNOST INFORMACÍ A OCHRANA OSOBNÍCH ÚDAJŮ

Důvěrnost informací a ochrana osobních údajů jsou pro nás důležité. Využíváme vždy přiměřené technické a organizační prostředky, abychom všechny údaje o společnostech, zákaznících, obchodních partnerech a zaměstnancích chránili proti neoprávněnému přístupu, zneužití, odcizení, poškození nebo předčasnému zničení. Při ochraně údajů dodržujeme příslušné zákony a interní postupy a tyto údaje poskytujeme jen oprávněným osobám.

❖ DOTAZY A FORMA OZNÁMENÍ NEETICKÉHO JEDNÁNÍ

Každý zaměstnanec je povinen se podílet na plnění a sdílení těchto etických zásad, ke kterým jsme se jako Skupina zavázali. Proto má každý zaměstnanec právo se kdykoliv dotázat na cokoli, co souvisí s etickými pravidly, postupy nebo povinnostmi vyplývajícími mu z tohoto Etického kodexu. Všichni zaměstnanci pak mají povinnost v případě podezření na neetické nebo protiprávní jednání jiného zaměstnance, třetí osoby nebo subjektu, tuto skutečnost oznámit.

Skupina zaručuje, že žádná osoba, která v dobré víře učiní oznámení, nebude vystavena odvetným opatřením nebo jakékoliv diskriminaci. Všechny informace, které nám sdělíte, považujeme za diskrétní a důvěrné.

Identitu oznamovatele uchováme v tajnosti za jakékoliv situace. Všechny osoby, jež se účastní prověřování oznámení, jsou povinny zachovávat mlčenlivost o všech skutečnostech, o kterých se v souvislosti s ním dozvěděly.

Utajení identity oznamovatele můžeme prolomit pouze v případech stanovených obecně závaznými právními předpisy (např. povinnost součinnosti v rámci soudního řízení) a dále v případě, kdy oznamovatel s uveřejněním své identity výslovně souhlasí. Oznamování však nesmí sloužit k jakékoliv formě pomluv či odplaty, a proto netolerujeme podávání podnětů za účelem poškození jiné osoby. Takové jednání bude posuzováno jako porušení tohoto Etického kodexu.

❖ CONFIDENTIALITY AND PRIVACY

Confidentiality and data protection are important to us. We always use reasonable technical and organisational means to protect all company, customer, business partner and employee data against unauthorised access, misuse, theft, damage or premature destruction. We comply with applicable laws and internal procedures in protecting data and only disclose such data to authorized persons.

❖ QUESTIONS AND FORM OF REPORTING UNETHICAL CONDUCT

Every employee is obliged to participate in the implementation and sharing of these ethical principles to which we have committed ourselves as a Group. Therefore, every employee has the right to ask at any time anything related to the ethical rules, practices or obligations under this Code of Conduct. All employees then have a duty to report any suspected unethical or illegal conduct by another employee, third party or entity.

The Group guarantees that any person who reports in a good faith will not be subject to retaliation or discrimination of any kind. We treat all information you disclose to us as discreet and confidential.

We will keep the identity of the whistleblower confidential in all situations. All persons involved in the investigation of a notification shall be obliged to keep confidential all facts of which they become aware in connection with the notification.

We can only break the confidentiality of the identity of the whistleblower in cases provided for by generally binding legal regulations (e.g. the obligation to cooperate in legal proceedings) and in cases where the whistleblower explicitly agrees to the disclosure of his or her identity. However, whistleblowing must not be used for any form of defamation or retaliation, and we therefore do not tolerate the making of suggestions with the intention of harming another person. Such conduct will be considered a violation of this Code of Conduct.

Elektronické oznámení lze zaslat na tuto adresu:

Electronic notifications can be sent to the following address:

jihotech@jihotech.cz

Telephone notifications can be made to:

+420 777214850

Písemné oznámení lze učinit na tuto adresu:

Written notification may be made to the following address:

Homole 198,
České Budějovice
370 01

